10 centimos Cilegs cremity himaro atrasado

Extranjero, el año

succionien

Ptas. 2'00 En la Isla, el mes. Resto de España.

MAHON LUNES 31 AGOSTO 1931

RFFUBLICANO

Mão XXVI -- Número 8 450

Redacción y Administración: CALLE NUEVA.

DE COLABORACION

abrazo de Cataluña

luña don Francisco Maciá. El recibimien to que le ha hecho el pueblo de Barcelona ha sido digno de la personalidad.

La sensibilidad política catalana no podía dejar de manifestarse al regreso de los hombres que han llevado a las Cortes el Estatuto de Cataluña.

El apoyo incondicional de las masas ha puesto de relieve una vez más su conformidad al Estatuto elaborado por los sectores republicanos de Cataluña.

El pueblo catalán necesita que le sean concedidas las prerrogativas que toda región debidamente organizada debe adquirir para que los distintos componentes del Estado Español, resuelvan sus particulares problemas de arreglo a su forma especial de ser

Al igual que un buen educador no trata nunca bajo la misma fórmula a todos sus discípulos, si no que a cada uno lo educa mediante la disciplina que se adopte a su psicología íntima, así la República debe dar a cada región netamente acusada, sus formas particu lares de regirse y desarrollar libremente lo que sea en fomento de mayor bienes tar para ella.

Si don Francisco Maciá representa hoy el sentir de la inmensa mayoría ca talana, ningún recelo han de tener los hermanos españoles. Alto y claro ha expuesto Maciá públicamente su visión respecto al problema. Sus últimas pala bras dirigidas al pueblo de Barcelona a su llegada fueron: « Visca Catalunya dintre de la República Federal Espanyola ».

No sun estas palabras las de un sepa ratista tal y como le quieren presentar sus enemigos y el mismo hecho de que las pronuncia Maciá a quien nadie puede discutirle su honradez política, dan a ellas un valor de compromiso moral que Cataluña contrae por boca de su venerado « Avi ».

Estas solas palabras son suficientes para desvanecer esa falsa adniósfera que contra Cataluña han formado los enemigos de la República. Más que todas las amenazas de la reacción clerieal, mas que esas mascaradas que intentan resucitar esos clérigos montaraces del Norte, mas que todo eso repito, 10 que interesaba a los monárquicos era lograr una rebeldía catalana y para ello no han regateado los medios.

Todo su interés ha sido el de convencer a Cataluña de que no serían cumplidos los compromisos contraídos con los hombres que hoy gobiernan, al mismo tiempo que querían convencer al resto de España que Cataluña deseaba la desmembración de la Nación.

Han logrado introducir la desconfianza en ambas partes y memento ha habido que parecía inminente una rup tura que habría llevado a la República por malos derroteros y conveniente mente aprovechada la confusión lograr de nuevo el imperio de esas castas es. poliadoras y hacer de España su feudo particular como antes del 14 de abril.

Afortuna lamente el diálogo sostenido por los hombres representativos de la voluntad del pueblo ha transcurrido sin dificultad. Cataluña noblemente ha dicho a las Cortes lo que pretendía sin dobleces ni reservas y las Cortes han aplaudido a Cataluña al aplaudir en la Cámara la persona del Presidente de la Generalidad.

Este saludo cordial y expontáneo de los Diputados ha sido el saludo de España. No de la España del Borbón y satélites sino de una España comprensiva, liberal y republicana.

Esta España ha abrazado a Cataluña que no era tampoco la Cataluña burguesa de Cambó que apoyó a la Dictadura si no la Cataluña del 14 de abril, la Cataluña de las masas obreras, que se avanzó sola a proclamar la hora de la libertad del pueblo español con su República Catalana, transformada al li

Ha regresado de su viaje a Madrid el berarse las regiones hermanas en el be-Presidente de la Generalidad de Cata llo total de República Española, en la ciega confianza de que no ha de serle denegada la petición que apoya todo un pueblo que desea mirar cara a cara a su hermano de Españs.

> El sentir de don Francisco Maciá va mas lejos todavía. El no quiere sentirse catalán de Cataluña ni catalán de España. Su meta, es poder llamarse catalán del Mundo. Al que acusan de separatista poniendo fronteras a Cataluna es precisamente el hombre que predica la universalidad de todos los hom bres, el antimilitarista convencido que predica la supresión de esas carnicerías capitalistas que se llaman guerras y es el hombre a quien han querido acusar de sostener una bandera de desmeinbración cuando su bandera no es otra que la blanca bandera de la Paz Universal como fin y el triunfo del Trabajo sobre el Capital como medio.

Este es el programa de Cataluña y esto es lo que desea su Presidente.

Por esto es posible que el pueblo le quiera y por esto es posible que los poderosos de ayer le odien.

JOSÉ MURGUÍA

Barcelona 25 agosto 1931.

La labor de Lerroux en Ginebra

Madrid. - Esta noche saldrá para Gi. nebra el ministro de Estado, señor Lerroux, con alguna de las personas que forman parte de la delegación española en la Asambiea de S. de N. Los restan tes componentes de la Comisión saldrán el próximo día 4.

Se ha dicho equivocadamente que el señor Lerroux iba a presidir la Asamblea. Por turno alfabético corresponde a España presidir el Consejo que prece de a la Asamblea y que se reúne cuatro veces al año, Es costuml re que quien pre sida +1 Consejo de la S. deN. presida la primera sesión de la Asamblea al abrir se ésta y que después pase la residen cia a la nación que lo ha de ostentar.

El señor Lerroux pronunciará tres discursos, aparte de aquellos que puedan derivarse del curso de las deliberaciones: uno como presidente del Conse jo, éste será un discurso de salutación protocolaria sin ninguna trascendencia en orden de las materias de la S. de N. Después, como presidente de la sesión preparatoria de la Asa ablea y antes de ceder su puesto al presidente efectivo, leerá otro discurso, que es costumbre sea preparado por la secretaría de la S. de N. por su carácter puramente par lamentario, y, por último, al ocupar su puesto como jete de la delegación espa ñola, cuando le corresponda por turno riguroso, pronunciará un discurso que tendrá extraordinaria importancia por ser la fijación del criterio de España en orden de las diversas cuestiones a tra

El señor Lerroux tiene ya preparado el discurso y se referirá al compromiso de España de adherirse al pacto Kellog sobre el desarme. Hablará después de la supresión de la guerra y en este tema pondrá en conocimiento de la S. de N. la labor que ha realizado España.

Asimismo hablará el ministro de Es tado de cooperaciones intelectuales y de otros muchos temas de importancia internacional. La delegación española intervendrá en las distintas Comisiones de la S. de N.

Además de la reunión de la S. de N., se celebra el Consejo de la Unión pan europea, a la que asistirá también el se nor Lerroux. Esta tendrá lugar en Gine bra el día 1 y el ministro de Estado ha salido con algunos días de anticipación para preparar alguna labor.

Probablemente permanecerá en Gi nebra durante tres semanas y no es pro bable que el ministro regrese antes de los últimos días del próximo septiem brc. worth and the special state of the con-

LOS MOTIVOS REBELION

Hemos podido habiar con sigunos de los refugiados por ugueses que, tras sufeir cruen tas persecuciones de la dictadura del general Carmona, han hallado asilo en nuestro país. Nos ha dicho lo alguiente en relación con el movimiento que estalló ayer en Lisboa y en Oporto.

«La Diciadura que preside Carmona ha pues'o en juego toda su fi rmidable organiza ción policíaca-en la cual gasta la mayor par te del presupuesto - para sofocar esta nueva rebellón, aurgida cuando el malestar había llegado a su máxima tirentez. Es muy signifi cativo este movimiento militar contra un Go blerno que pretende gobernar con el Ejército y ser mandalarlo de éste.

Aúa cuendo el bombardeo ha sido largo y violento, y parece que han antrado en juego bastantes fuerzas, cabe suponer que más que fruto de una cuidadosa preparación corres ponde esta rebelión a la explosión natural de une gran parte del Ejército, fundamentalmen te republicana, y que ve deade hace mucho con o: ofundo disgusto la gobernación del país entregada a los monárquicos, a los germano filos de tiempos de la guerra y a los clerica

No debe olvidarse que están en el destierro 7 500 republicance de la «éllie» de todas las profesiones liberales: profesores, médicos, abogados, escritores y periodistas, y tam blén aitos jefes del Ejérchio; y que otros lan tos hombres de la misma elevada categoría morsi e intelectual se hallan deportados en las falas de Cabo Verde, encerrados entre alambradas y vigilados por negros. Como no debe olvidarse la prueba de que en las cárce les los detenidos políticos han sido víctimas de toriuras espantosas y hesta de ejecuciones sumeries,

Por todo ello, los miliares republicanos ha bien corminado al Gobierno diciatorial cuva gesilón administrativa y finarciera es, por otra parte, tan deplorable y rainosa, a que convocara en el más breve plazo elecciones sinceres, rodesdes de les necesaries garan tias de pureza. Con esta condición expresa se r'ndieron los subievados de Madeira. Pero el Gobierno de Carmona ro se resigna, natu ralmente, a la celebración de unas elecciones cuyos resultados sabe de antemano que ha brian de ser funestos para su predominic. Ha tratado de distraer a la opinión fomentando campañas periodisticas contra naciones ex tranjeras para suscitar una «unión patriótica» puramente artificial, sin logrario, desde lue go, pues nadie toma en serio tales peligros internec onales.

En estas condiciones, nada de extraño tie ne que parte del Ejército se heya decidido e emplar la fuerza para acaber con la inadmial ble dictadura de Carmona, sostenida por me dio de atropellos y constentes errores. No puede decirse nada aún sobre la extensión del movimiento Quizá fuera determinado por el visje del general Carmona al norte de Portu gal y a la consigiente disgregación del Go bierno, varios de cuyos ministros acompaña ban al dictador; entre ellos el de Marina, au tor de la felonia rea izada en Madeira, donde fueron aprisionados y denoriados oficiales que se habían rendido con la condición y ba jo la promeza de que conservarian la liber

Las aspiraciones del movimiento son seta mente constitucionales Se trata de salvar a Portugal del caos y de la arbitrariedad, resta bleciendo su vida sobre bases de eficaz y mo derna democracia, constituyendo, por de pron to, un Gobierno fuerte y de ponderado iz quierdismo, que congregue a varios jefes re publicanos, actualmente en el destierro, con algunos elementos jóvenes, de sólida cultura y bien probado patriotismo. Se citan los nom bres dei general Norton de Mattos, antiguo smbajador en Londres; el doctor Jaime de Morais, de Corterão, Moura Pinto, Nunho Cruz y Domingues Santos, con otros que les ayudarian a orienter la reconstrucción de Portugal en el sentido de na total anneamien to, desde el triple punto de vista político. so cial y económico, cortando así de raíz toda posibilidad de nuevos atropellos a la libertad y la ley.3

NUEVA PUBLICACION

SEMANARIO ANTICLERICAL, COR-TESMENTE DESVERGONZADO Originales de firmas destacadas. - Multitud de caricaturas.

32 páginas de texto Precio: 25 céntimos Véndese en esta ciudad, en la « Tipografía Mahonesa ».

La disciplina que se ha impuesto la minoria radical

Bata mañana bajo la presidencia del señor Lerroux, se reunió en el Congreso la mino ria radicel. El objeto de esta reución no era oiro que el de fijar las normas por las que ha da regirse la minoria todo el tiempo que dure la ausencia de su jefe, el miniatro de Estado. Las instrucciones que la más alta personali dad del parildo ha dado a sus correligiona rios les diputados a Certes, pueden resumirse en meximo disciplina; todo podrá ser discuti do dentro de la minoria, pero una vez que és ta hava adoptado un acuerdo, se votará en el sa'on de sesiones sin la menor discrepan cia. Ningún diputado radical se levantará en el Parlamento para oponerse a cualquier acuerdo tomado por la minoría del partido, salvo algún caso de concienta y previa auto rización del grupo. A lo más, podrá ausen taras del salón cuando no esté de acuerdo con el resto de sus correligion rios.

Tanto de este Gobierno como del que le suceda, au 1 si fuera socialista la minoria de be ser absolutamente gubernamental. Su re presentante en el banco ezul será el aeñor Martinez Barrios, y en los escaños el señor Querra del Rio.

Luego trató la minoria de cuestiones que afectan a la organización interna del partido. Se acordó formar censos en toda España y admitir con amptitud a las rersonas que quie ran ingresar en él, aunque con ciertas restric ciones para quienes colaboraron con los re gimenes de excepción o figuraron en cargos públicos. Estas restricciones serán las si guientes: de seis meses sin voz ni voto y de dos años sin ocupar cargos en la República.

Al llegar a este punto se ausentó el señor Lerroux, porque le esperaba en el ministerio de Estado el nuncio de Su Santidad. Ocupó entonces la presidencia el señor Martínez Ba

Seguidamente, la minoria nombró sus re presentantes en la Comisión pariamentaria de Reforma agraria Los miembros designa des son les seneres Hida'go, Alverez Men dizábal. Vequero ; Colot, de Extremadora, la Mancha, Córdoba y Levante, respectiva

Inmediatemente después la minorfa se ocu pó del examen del proyecto constitucional, y el señor Guerra del Rio dió cuenta de la reu nión celebrada entre los jefes de minorías y el señor Bes'elro, con objeto de ver la forma de alljerar la discusión. Se acordó que ma ñana vuelva a reunirse la minoria y determi ne los turnos de intervención A elgunos di putados radicales, que habían pedido la pa labra antes del acuerdo para discusión de la totalidad del proyecto, se les olrá mañana mismo y se determinará al hablarán o no.

Se ecordó Igualmente que el señer Gonzá lez Sicila intervenga, en nombre de la mino ria, en el debate del dictamen de la Comisión parlamentaria que fué a Sevilla, y que des pués, para der mayor significación al he cho, se levante el jefe de la minoria, señor Guerra del Río, y exponga ante la Cámara la conveniencia de que el señor Bastos, gober nador de Sevilla, no vuelva a ocupar el cargo.

Es la biblioteca de clásicos españoles extranjeros, antiguos y modernos, más amplia y económica que existe en nuestro idioma. Las traducciones se ha cen siempre directamente del idioma originario por excelentes escritores Mensualmente publicanse cinco números, que constituyen uno o más volúmenes Suscripción trimestral (15 nú meros), 6 pesetas.

Acaban de aparecer los siguientes vo lúmenes, correspondientes al segundo trimestre 1931:

Shakespeare: « Antonio y Cleopatra » (números 1.180,82) pesetas 1'50.

Gashell: « Norte y Sur », tomos III y IV (números 1.183,84 y 1.191,92) pesetas 2'00.

Dembowski: « Dos años en España y Portugal durante la Guerra Civil 1.838 1.846 », tomos I y II (números 1.185,90) pesetas 3'50

Guethe: « Los años de aprendizaje de Guillermo Meister » tomo I, (números 1.193,95) pesetas 1'50.

Pida catálogo de esta biblioteca, que se vende encuadernada a la rústica y en

tela o pasta. Espasa Calpe S. A. Apartado 547.-Madrid.

MOMENTOS Y ACTITUDES

La segunda República no se perderá como la primera

(De «Bi Liberal»)

Si lo que se proponen los enemigos de la República, y con ellos sus aliados los «derrotistas», es que en 1951 como en 1875 se plerda el nuevo régimen por no firmar una sentencia de muerte, ya pueden desistir de su vano empeño, porque con todas las devociones para los hombres de la primera República, no consentirán los republicanos de hoy lo que puerilmente consintieron los de au-

En defensa de la República se hará todo lo que sea preciso hacer, porque la República nos ha emancipado de la enojosa tutela de le dinastía borbónica; porque la República ha cancelado los prelendidos derechos de la reza que Rumero Robledo llamó espúres; por que la República ha librado al país de la ruina a que le llevaron monarcas con todos los estigmas morales y materiales, con todas las taras físicas que pueden darae en una familia abyecta; porque la República nos ha Incorpo rado a los pueblos libres, dignificando la ciudadanía, y porque la República será la salvación del país, condenado irremisiblemente a desaparacer bajo el yugo del despotismo bor bónico, bajo la odiosa férula de dictadores y gobernantes sie digeldad y sin conclencia.

Medidas preventivas y represivas, suspenalones de periódicos «trabucaires», prisiones gubernativas de «pistoleros»; jiodo lo que haga faita en defensa de la Repúblico!, porque todo ello será legítimo, mientras con ello se interprete fielmente la voluntad del país.

¿Qué son excesivas las medidas de preven-

Es posible. La lo que a la defensa de la República se refiere, no hacía, en efecto, ninguna falta extremer las medidas preventivas. El Goblerno pudo esperar a que los strabucaires» iniciaran la ofensiva en la seguidad de que en poces horas hubiera podido acabar con ellos. El Goblerno pudo no hacer caso de los periódicos que excitan a la guerra civil, viendo en ellos sus mejores aliados pora una represión que dejara libre el solar. Pero el Goblerno ha querido ser previsor. Al Goblerno no ae le oculta que tan pronto como levante la cabeza el fanatiamo religioso, no queda un convento ni un fraile en Españo. El Gobierno sabe que la represión tendría que ser contra los republicanos más que con tra los partidarlos de Cristo rey... Como no es cosa de ametrallar a los amantes de la República mientras hayen despavoridos por la frontera sus enemigos diciendo «ahí queda eso», el Gobierno ha procedido con muy buen acuerdo tomando medidas contra la provocación y evitando así mayores maies.

Más que en defensa de la República, lo que está haclendo el Gobierno, tiene un sentido. de protección y tatela en favor de los que tan venenosamente la combaten. El dejar hacer y el dejar pasar traería indefectiblemente la revolución extremista que quiso conjurarse con las votaciones del 12 de abril y del 28 de ju-

«¡La ley! ¡La ley!», gritan los energume-

Eso mismo gritabamos nosotros, sin serlo, con mucha más razón, durante los siete años indiguos, sin que nadie nos hiciera caso.

La ley, en lo que a periódicos se refiere, rige en an plenitud para la Prensa regular y solvente que dentro de la ley aciúa. No hay censura de Prensa. Los enemigos del Gobier no le combaten por sus errores en sendos as tículos de poco piadosa dialéctica y ni se ler denuncia. Los que aciúan fuera de la ley predicando la guerra civil ¿qué derecho tienen a que la ley les ampare?

«Si han deilnquido-dicen -, que los de. nuncien y que condenen a los autores respon

Pero si esos autores fueran chombres de paja», «testaferros», a los que se pagara un sueldo para que vivieran en la carcel, ¿qué eficucia tendrían las denuncias contra campañas tan subversivas como esas que excitan a la guerra civil?

«La hoja impreaa-dicen otros-no della-

Pues por eso, porque no delinque no se la denuncia... ¿Para qué al el juez no tiene ni debe tener facultades para anapande le? Lo procedente, en circunstancias tan extraordinarias como las que se determinan por el paso de un régimen a otro, es auspander la hoja impresa, barreria con la escoba del nuevo régimen, para impedir que tomándose la jusil la por su mano, el pueblo republicano haga con ella algo más ejemplar.

«Hipotecan ustedes el porvenir con ess ac

titud», se nos replica.

Ni sabemos qué «porvenir» lenga el reing

do de Cristo, al qué probabilidades haya para una dictadure; pero aún concediendo que to do eso estuviera dentro de lo posible, noso tros no hipotecamos nada, porque nunca pre dicamos la revolución por la revolución, ni excitamos a la guerra civil. Falmos siempre «gente de orden» que suplmos hacer buen uso de la poca libertad que tuvimos.

Quienes lo hipotecaron todo durante las dicteduras son esos que ahora c'aman por la libertad y que pretenden ser poco menos que inviolables. Tendrán que resignarse a su frir la suerte de esos otros periódicos del obrerismo extremista, que suspendidos uno

y otro día, no reunen a las asociaciones de la Prensa ni a los directores de periódicos para que les defiendan de las medidas guber nativas que ae dictan contra ellos...

¿Es que no son también hojas impresas? ¿Es que «un pistolero» es inferior a «un tra

Poss si para los periódicos sindicalistas y para los «pistoleros» se encuentra disculpable todo, ihasta la ley de fugat! por parte de esa opinión derechista, tan escandalizada, o no hay lógica o tendrán ahora que «pechar» con su suerte los que por salvar el alma han com prometido más de lo prudente el cuerpo

EN SAN LUIS

ACTOS DE HOMENAJE

Conforme al programa de festejos publica do por el Ayuntamiento de San Luís, tuvo lu gar ayer domingo, el descubrimiento de las lápidas que dan los nombres del Apostol del Social amo Pablo Igiesias, del Gobernador Civil de Baleares don Francisco Carreras y del Delegado de la República en esta la a don Juan Manent Victory, a las tres principales vías de aquella población, y descubrimiento del retrato de este último en el salón de se slones de la Casa Consistorial.

A las diez y media de la mañana se orga nizó en dicha Casa Consistorial una manifes tación, presidida por el Ayuntamiento, el se fior Manent, don Victor Rotger y otros seño res, en representación de la «Unión Socialis ta Menorquina» y comisiones del «Comité Re publicano», «Casino de Obreros de Unión Republicas y «Juventud Republicana», acom pañados por un numeroso público, compues to de todas las clases sociales.

Dicha manifestación, acompañada de la Banda Municipal de Mahon, se dirigió en pri mer lugar a la calle denominada hasta hoy Diagonal, en la cual fué descorrida por el se fior Alcalde la bandera tricolor que cubria la lápida, que lieva el nombre de Avenida del Gobernador Carreras prorrampiendo el pú bilco en grandes aplausos, al propio tiempo que la banda de música tocaba el Himno de primero de los viejos políticos contra los re Riego,

Seguidamente se trasladó la comitiva a la Plaza Nova, procediéndose a la misma ceremonis, quedando descubierta la placa que da el nombre de Pablo Iglesias a dicha plaza, que saludó con grandes aplausos el público congregado, vibrando en el aire las vallentes catrofas del himno socialista La Internacio nal; y finalmente en la calle titulada hasta ahora de San Luís, se descubrió la lápida que da el nombre de Juan Menent Victory. oyéndose también muchos aplausos y pro rrumpiendo la música con el himno inmortal la Marsellesa.

Terminada esta parte del programa, se di rigió la manifestación al Ayuntamiento, des de cuyas ventanas dirigieron la palabra al pú blico el Alcalde don Francisco Cardona, don Victor Roiges, don Pedro Pons Sliges y el homenajeado don Juan Manent Victory.

El señor Roiger, en nombre del parildo so cialista, felicitó en primer lugar al aeñor Ma nent, por la distinción de que había sido ob jeto por parte del pueblo de San Luís e igual mente al señor Gobernador Civil.

Demostró su gratitud al Ayuntamiento de San Luís y al pueblo en general por su acuer do de honrar la memoria del maestro del so cialismo, a quien tanto deben los obreros es pañoles.

Terminó relatando algunos heches de Pa blo iglesias, cuyos primeros pasos en la vi da fueron ya de franca rebeldía en contra de las injusticias sociales. Una salva de aplan sos premió el hermoso discurso del señor Roiger'

SABADO DIA 5 SEPTIEMBRE.

SALON

A continuación hizo uso de la palabra el señor Pons Sliges, agradeciendo en nombre del señor Carreras el homenaje tributado aj mismo, el cual consideraba justo y merecido por tratarse de un menorquia distinguido, lu chador infatigable por la cansa republicana y que actualmente desempeña tan alto cargo en nuestra provincia, debido a aus excelentes dotes intelectuales.

Aconsejé al pueblo procure su llustración a fin de hacer posible el mejoramiento social, que se obtendrá por medio de leyes más jus tas que va a decretar la República.

También fué may aplaudido el señor Pous Sliges al terminar su disertación

Habio luego don juan Manent, Delegado del Gobierno de la República, agradeciendo los honores que han querido concederle el pueblo y el Ayuntamiento de San Luía.

Dice que este año la fiesta parece sentir ma yor alegría porque se celebra brillando ex pléndidamente el sol de la Libertad.

Trata de las propagandas que en favor de la República ha venido realizando desde muy joven, durante las : uales tantas veces ha visi tado el pueblo de San Luís.

Expone las luchas que se libraron a favor de la República, los atropellos caciquistas las burlas de los contrarios, la persecución publicanos que continuó luega durante los vergonzosos años de la diciadura hasta la proclamación de la Republica, momento cul minante en el cual se olvidó el pueblo de los atropellos que había sufrido y respetó las per sonas y los de sua más enconados enemi

Establece un parangón con una manifesta ción vergonzosa de insultos y atropellos que realizaron los monárquicos en los tiempos ca ciquistas, en el pueblo de San Luía, sacando la consecuencia de que tan diferente modo de proceder no era debido a las personas sino a las ideas, porque personas buenas las hay en todos tos partidos; pero las ideas de Re pública y Democracia son de toierancia y de respeto.

Habla de los sacrificios que han de realizar se para consolidar la República y la orienta ción que ésta debe seguir, glosando de mado admirable el triple lema de Libertad, igualdad y Fraternidad.

Dice que realizada la revolución política se ha de preparar el terreno para otra nueva transformación, la del régimen económico, porque el actual está ya desacreditado.

Añade que es revolucionario en las ideas; pero ponderado en los procedimientos y res petuoso con las persones

Establece a grandes rasgos la figura de Pa blo iglesias, sus luches, las persecuciones que habo de sufrir hasta ver en marcha a su pariido camino del ideal.

Imposible transcribir aquí las hermosas pa labras que el señor Manent dedicó al apostol del socialismo, terminando con el brillante

párreio con la manifestación de que se podrá seguir o no las ideas por squel predicadas; pero cuantos le tomen per maestro o por guía y procuren imitarle en au vida austera y en au amor a los humildes, serán hombres buenos y generosos, amantes de la República y de la Hamasided.

Habla juego del p'imer gobernador civil de Baleares, don Francisco Carreias, racuerda su primera javentud en esta fola, mostrando ya su carácter eminentemente revolucionario.

Lo presenta luego en Madrid, en el Ateneo, al lado de las primeras figuras literarias de España, y en el club conspirando contra la monarquía.

Muestra por otra perte su admirable y ab negada labor en favor de la creación de ea cuelas en todos los pueblos de Baleares, pre miada ya en ibiza donde pondrán au nombre an el primer grupo escolar.

Dice que el señor Correres honra a Menor ca y la honrrará mucho más pues su juven tud, su talento y su actividad son bellas pro mesas para el porvenir.

Pinalmente el señor Manent agradece el honor que se le dispensa, dice que jamás ha bia pensado en semejantes distinciones ni cun en sus más bellos sueños de triunfo del

Explica como se resistió mientras le fué posible a que dieran au nombre a una calle, hasts que al fin accedió rendido ante reitera das insistencias para que no se tomara su resolución como un faiso orgullo.

Tiene frases cariñosisimas para el pueblo de San Luía. Recuerda los hijos de aque pueblo que lucharon por la República y que no pudieron gozar del triunfo porque antes hubleron de rendir su mibuto a la tierra. Dice que considera a los saniulsenses como hermanos y que al en algún momento estos necesitan llegar hasta au corazón pueden hacerlo sin vacitaciones, seguros de dar en lugar semible porque en él ocupa un gran lu

gar el nombre del pueblo de San Luís. Termina su elocuente discurso el señor Manent recomendando procuren todos ilevar la lostrucción hasta les lugares más aparts dos porque cuanto más instruídos son los hombres resultan melores, más buenos y que es preciso que los progresos maieriales merchan al unisono con los progresos mo rales porque solamente de esta manera ob

tendrá todos los beneficios la humanidad. Una gran ovación acogió el hermoso dia curao del señor Manent.

Acio seguido, estando presente la primera autoridad militar de Menorca, acompañado del señor Jele de Estado Mayor, fué leida por el señor Secretario del Ayuntamiento el acta en que constau los acuerdos de los homana jes que se acaban de iributar.

A configuación hizo uso nuevamente de la palabra el señor Manent, para agradecer la pruzba de cariño y estimación que le daba el pueblo de San Luís y testimoniar a todos los presentes su más vivo reconocimiento.

En este momento, tué colocada en el salón de actos dei Ayuntamiento por las distingui das señoritas Regine y Elvira Pérez Gornés. hijas de nuestro buen amigo cl concejal de aquel Ayuniamiento señor Ausebio Pérez Cleofé la fotografía del señor Manent, entre en inslastas aplausos de la concurrencia, y des filando los presentes ante el homenajeado. dándole la más cordial enhorabuena.

Las autoridades e invitados fueron explén didamente obsequiados con duices, pastas y vinos, dándose por terminado el acto, del cual conservarán agradable recuerdo cuan tos tomaron parte en el mismo.

Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca

Para dar cumplimiento al artículo 25 del Reglamento orgánico de Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana aprobado por Real decreto ley de 6 de mayo de 1927 y declarado subsistente por Decreto del Ministerio de Trabajo y Previsión de 10 de julio del año en curso, las listas electorales de esta Cámara, retificadas, estarán expuestas en el domicilio social (Deyá 43) durante los diez pri meros días de septiembre próximo, admitiéndose por la Secretaría en dichos días y la segunda decena del mismo mes, las reclamaciones sobre inclusión, exclusión o clasificación que presenten los señores asociados.

Mahón 29 de agosto de 1931. - El Secretario, F. Ponsetí y Vinent. - El Presi dente, Miguel Frech.

COK es el carbón ideal para cocinas económicas. es el combustible más

EL COK es el carbón de más calorías y por lo tanto

Precios: Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5 25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el

Encargos: en las oficinas de la Socie-Pablo Iglesias (antes Principe), 19.

onica local y general

Un cristo que suda sangre

Dos palabras sabre este otro milagrito al que hicimos referencia en un editorial de hace algunos días.

Corría el año 1855, España había sido liberalizada y democratizada por las Cortes Constituyentes reunidas después de la revolución de 1854.

Malos vientos soplaban para la monarquía y para el clericalismo. El mi nistro de Hacienda don Pascual Madoz procedía activamente a la desamortización de los bienes de la igle.

Los obispos trinaban contra el Gobierno y tales fueron sus demasías que hubo de desterrar algunos; entre ellos el de Osuna, uno de los más recalcitrantes. ¡Como se repite la historia! podemos exclamar otra vez.

El confesionario y el púlpito, prostituídos por los llamados ministros del señor, eran los baluartes en que aquellos se parapetaban para atacar a mansalva al Gobierno, la libertad y

la democracia.

Así las cosas, dos curas dijeron y propalaron que un Cristo de la Iglesia de San Francisco sudaba sangre (o una sustancia parecida) en señal, ¿cómo no? de aflicción y dolor por las impiedades del Gobierno. Prendió la sugestión entre las gentes ignorantes y crédulas, se alteró el orden y hubieron de intervenir la milicia na cional y la justicia.

Esta cerró la iglesia, abrió una investigación y descubrió pronto la bur da superchería. Recayó una senten cia condenatoria y en ella fué com· prendida y lanzada al destierro como cómplice equién diría el lector?... Pués la vergonzosamente célebre Sor Patrocinio, la famosa monja de las llugas. Era la quinta vez que la condenaban por sus malandanzas mi lagreras.

Invitación

Don José Bonei Oril, barliono de zarzuela nos invita atentamente a la velada que dará esta noche a las 9 y 30 en el Cine Consey con el concurso de les cantantes de la locali dad señorita Tudurí, tiple; don Lorenzo Pons, tenor; y don Oscar Pol, barilono

Agradecemos la deferencia y correspondemos al saludo que con la invitación nos di rige el señor Bonet.

Jerez-Quina "Pericon"

de la antigua casa

M. MORALES PAREJA

Nota comercial

Exportación.--La moto-nave «Ciudad de Mahón», se llevó ayer para Barcelona, 7 to neladas de carga varia entre ella alpargatas con planta de goma, 6 bultos con fruta, 4 jau las con huevos, envases vacíos y otros efectos.

Despedida

En la moto nave «Ciudad de Mahón» em barcó ayer nuestro estimado amigo y paisa no, el médico don José Segui Vaquer que se dirige a Madrid para incorporarse a la clínica donde presta sus servicios y que ha pasado aquí unos días al lado de su apreciable fa

Le trasmitimos nuestro ajectuos saludo de despedida.

De viaje

En la moto nave «Claded de Mahon», sa lieron ayer por la mañana para Alcudia y Barcelona 34 pasajeros, entre ello; el veteri nario militar don Joaquín Abadía Arregul, es guardia marina don Luia Tejera Victory, do na Antonia Mercadal de Martinez y un sobri no suyo, el practicante de la armada don Juan Gomez Piña, el tenlenie de la guardia civil don Antonio Marji Sagrera y familia, el empresario del Teatro Principal don José Lo pez Aragonés y nuestros buenos amigos don Miguel Cavaller Olives, don José Carreras e hijito y don Juan Barber.

Salón Victoria Sábado y Domingo

INAUGURACIONTEMPORADA DE ABONO

Los abonados de la temporada anterior tendián a su disposición sus localidades, avisando hasta el viernes en HANNOVER, 2.

Función por los sin trabajo

El aábado por la tarde se repitió en el Tea tro Principal la función en favor de los obre ros sin trabajo.

Confirmamos los elogios que en la reseña de la representación de la comedia «Mi lia ta vorita» dedicamos a los distinguidos eficio nados que interpretaron la obra y a cuentos coadyavaron al éxito y reiteramos las mereci das alabanzas por la generosidad y altruismo de los patrocinadores, organizadores y acto res de la iniciativa.

También el sábado fue numerosa la concurrencia.

Regreso de los exploradores

Ayer tarde regresaron del Campamento de Cala Llorga los Exploradores de España, tropa de Mahón, después de permanecer ozho dias en aquel pintoresco lugar.

Durante la estancia sili les ha visitado el Presidente del Consejo Local don Juan F. Taltavull y algunos señores de la Junta.

La vuelta a Menorca

Por poco dinero pueden admirarae en dos días las costas Norte y Sur de nuestra Ro Llevando la comida sólo 10 pesetas.

Con dos comídes y cena (espléndidas) so bre 28 pesetas.

A realizar entre los días 2 y 5 de septiem bre. Miércoles y jueves de esta semana.

Cuantos gusten asistir airvanse pasar hoy o mañana por el despacho de la calle de Juan

Mir y Mir número 24. El buen tiempo reinante anima para decl

Paeden agregarae todos los botes a motor que gusten hacerlo.

laformación militar

Servicio de plaza para hoy:

Parada: Grapo Autónomo Mixto de inge nieros número 2.

Jefe de Dia. Comandante de infanteria don Antonio Sintes.

Imaginaria. Teniente Coroneldeinfanteria don Alfonso Uselell.

Hospital y Provisiones. 2.º Capitán de Artilleria.

Vigilancia. 7.º Oficial de infantería.

GANGA - VENDO

BOTES A MOTOR

De 22 y 23 palmos, bien equipados, con cambio de marchas, motores marinos marcas BUB de 2 112 HP. y CAYLLE 4 HP. a toda prueba y a precios económicos, por ser procedentes de cambio con automóviles.

Rafael Roselló

Plaza de la República, 10.-MAHON

HOTEL BUSTAMANTE

MENU PARA HOY Entremeses variados Consome Pastel de verduras Langosta salsa mayonesa Ternera con guisantes Pollo anado

Postres variados

MENU PARA MAÑANA Entremeses variados Arroz a la española Estofado a la catalana Salmonetes a la parrilla Ternera empanada Postres variados

Preclo del cubierto tikets 10 comidas clase superior o 10 > especial . . Abono menaual comida y cena (superior) « « (especial) Hospedaje sompleto por día (tout compria)

Peseias 8

(c) Ministerio de Cultura 2005

(SABADO) A las 6'30

SEPTIEMBRE

Inauguración de los nuevos modelos de aparatos sonoros Orpheo Sincronic para disco y Banda ESTRENO de la más formidable películe SONORA

Película UN VERBAL que ha obtenido el máximo galardón mun-

dial por ser reflejo fiel de la novela dei mismo título. - interpre-

tación de Lewis Ayres y 59 0 extras. Dirección Lewis Milestone Para los días 5 y 6 podrán disponer de sus localidades nuestros abonados avisando con anticipación.—Las personas de Villa Carlos. San Luis, Alayor, etcétera, pueden encargar localidades para los días 7 y 8 de septiembre.

CASINO DEL CONSEY

A las 9 30. SESION MODA

ESTRENO de la COLOSAL superproducción detectivesca de la marca WARNER BROS

Al filo de media noche

Asunto de intriga y emoción, soberb'amente interpretado por los colosales ASES:

Domingo día 6 a las 6'45 y 9 50. EL MISMO PROGRAMA. Precios del sábado.

CONRAD NAGEL, WIRNA LOY Y WILLIAM RUSELL

NOS de los favoritos artistas:

Norma Searher, Billie Dove, Lupe Velez, Levis Stone, Emil Janings,

INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE CINE, durante la que habrá ESTRE-

el de más rendimiento.

empleo del carbón de COK.

dad General de Alumbrado, Plaza de

Las fiestas de San Luís

Se han desarrollado enmedio de la mayor animación y con arregio al programa anun clado. La concurrencia la sido extraordina rla, especialmente : yer por la tarde.

Además del acto reseñado aparte, acto solemne, procede hacer mención de los fuegos artificiales que fueron muy lindos, las carreras en particular las de caballos. En la extraordinaria ganó el primer premio, 75 pesetas, el del sefior Gomila y llegó el se guido el d'en Telaya. En la ordinario llegó eate el primiero y le fué adjudicado el premio tradicional o sea cuchara de plata y además 25 pesetas.

Debido a la gruesa marejada de estos días se han ofrecido escasas cantidades de pes cado.

Ayer había 109 kilos procedentes de Ma hón y Fornella y hoy han aportado de For te la 22 kilos solomente.

El mercado de verduras se halla todos los días completamente provisto de frutas y hor fall zas.

Noticias maritimas

Buques corress

Ayer, a las nueve de la mañana salió para Alcudia y Barcelona, la moto nave « Ciuc I de Mahón », con el pasaje, la valija y carga.

-Hoy debe llegar el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona y Alcudia

-De Ciudadela para Palma, saldrá esta tarde a las siete, el vapor correo, que ha rendido viaje esta mañana procedente de Alcudia.

Yate de recreo

Ayer, a las once de la mañana, llegó el yato de recreo « Mercedes », procedente de Barcelona.

Retrasó su llegada a causa de haber encontrado viento y mar de proa. Manda el buque el patrón don José Tudurí Pablo.

Que lará amarrado durante el invierno en este puerto.

Vapor para amarrar

Se esi era para dentro breves días el vapor « Río Besós » que amarrará en es te puerto junto a los vapores de su flota.

(lausura de deportes

Con viento ficjo de Levante, se celebró ayer terde la únima regata de boses a la vela dán dose por clausureds la temporade de depor tes néuticos.

Salleron y regresaron por el orden siguiente: «Reig» selida a las 3 horas, 37 minutos. 32 segundos. Llegada 5 h., 11 m , 54 s. Tiem po invertido 1 h., 34 m., 22 s.

ejovers sailda 3 h. 38 m., 50 s. Llegada 5 h., 2 m., 10 s. Tiempo invertido 1 h., 25 m.

20 s. Delio salida 3 h, 39 m, 27 s. Llegada 5 h., 9 m., 59 s. Tiempo invertido 1 h., 30 m.,

32 8. Ganó la hermosa copa de la clausura el bote «Jover» alendo el patrón muy felicitado.

El recorrido fué de cuatro vueltas. La fles'a de San Luis restó mucha concu rrencia.

Reparto de premios

Bajo la presidencia del señor Taltavall Ga lens, se reunieron oyer torde a las siete y me dia los señeres Cotrina, Frech, Rodrigo y Beitrap que forman parte de la Junta Direci va, para entregar los premios de la tempo

Fueron entregades por simpáticas señoria tas y por el orden que se expresa: Al patrón del boie «Cecillo» 25 peseins, al «Deilo» 230, al «Jover» 290, al «Rolg» 50. y al «Unión» 55. En total 650 pesetas.

Los pairones fueron felicitados y splaudi dos.

El presidente señor Taltavull, dirigió bre ves palabras, agradeciendo a los patrones en constante asiatencia a las regatas y lo mismo a los concurrentes a las reuniones y anunció que estas se prolongarán mientras la gente continue, anunció también otras fles tas y proyectos de reformas en el local, a fin de dar conciertos darante el invierno.

Se dieron vivas a España y a la Liga Mari tima.

Baile

Sa vió sumamente Itena la terraza de la Li ga, terminando el baile a las nueve de la no che.

Para vender Lo está la casa número 70 de la calle de PI

y Margell. Informes en el número 80 de la misma calle.

SERVICIO CELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

Barcelona 30 a las 2-15

Notas de actualidad

El Gobierno y el Nuncio

Madrid. - En el despacho oficial del presidente del Consejo se han reunido el nuncio, y los señores Alca!á Zamora, jefe del Gobierno y De los Ríos, minis-. tro de Justicia.

No se sabe a punto fijo de que trataron, pero desde luego se supone que fué de las andanzas del obispo y del cardenal facciosos, señores Múgica y Segura respectivamente, así como de las relaciones entre la Iglesia y el Estado.

Dice monseñor Tedeschini

Así que el representante del vaticano solió de la reunión susodicha los periodistas le asediaron a preguntas, deseosos de adquirir noticias.

-Siento no poderles dar una nota, dijo monseñor Tedeschini a los informa dores. Seguimos las negociaciones.

-¿Tendrán ustedes nuevas entrevistas?

-Si, señores.

-¿Qué impresión tie le usted? -Siempre buenas, no puedo decirles nada más.

El señor De los Rios dice

Cuando salló de la consabida conferencia el ministro de Justicia señor De los Rios fué en derechura hecia los regresentantes de la prensa y les dijo:

-Nada puedo decir es señores Tengo un alto concepto de las jerarquias y estamos pre claamente en casa del jefe del Gobierno, mi buen amigo don Niceto Alca:á Zamora.

Referencias dadas por el presidente

El señor Alcalá Zamora informó tembién a los periodistas y les habió en estos térmi

-La entrevista que hemos tenido con el nuncio ha sido bien aprovechada Las impre siones que de ella se deducen son optimistas. Yo, además, soy por temperamento un optimista incurable. Y aun lo soy más des pués de cuatro meses de sortear dificuitades.

Los periódicos suspendidos

En au conversación con los señores de la prensa el Jefe dei Ciobierno les dijo además de lo ya referido, I que sigue:

-He recibido la visita de los directores de los periódicos suspendidos. Les dije que las suspensiones de los del norte habian sido dictadas sin propósito de venganza, ni moti vos de sectarismo.

Son impuestas por razones de prudencie, de orden público y de Interés general.

No pude señalarles la fecha de la reapari

ción de los periódicos suspendidos. En un periódico católico sigue el señor Al calá Zemora, se ha calumniado hoy en tal

noiona gue no permite sanción Por último el señor Alca á Zamora dijo a aus interlocutores que no cree se habilite pa ra el presidente de la República el palacio que fué real, el palacio de loza de oriente.

El Gobierno en Palacio

El Gobierno he girado una vielta de inspec ción al palacio de la piaza de oriente.

Esta visite ha dado creación a bromas y cuchuiletes. Contra el ritual impuesto antes por la tira

nía borbónica, el ministro del Trabajo señor Largo Cabal'ero, peneiró en coche en el za Aludió luego ante los periodistas a las cri sis históricas, cuando los informadores vigi

aban las entradas y las selldas del personal que iba al aicazer borbónico. Muy jovial el ministro de la Guerra, sefior

Asaña, dijo: parece un dia de crisia. Reunidos luego todos los ministros que habían de visitar el alcázer que fué regio, su bieron a las habitaciones que ocupó la fami ila Borbón

Se ha prohibido la entrada a los periodis

Los federales

Se ha celebrado la asamblea del partido re publicano federal.

Se ratificaron los poderes al comité y se marcaron las orientaciones que han de se guirse al discutir responsabilidades ya defini das por la comisión correspondiente y en el debate de la Constitución.

Asuntos de gobierno

El ministro del Trabajo, señor Largo Ca ballero, dice que se va restableciendo la nor malidad social en Sevilla.

Se han efectuado las aubastas para cons

trair una escuela graduada en la ciudad de Felantix y en otres pobleciones.

La Gaceta publica un tratado en el que se declara que Espeña renuncia a la guerra

El ministro de la Gobernación, señor Mau ra, ha suspendido el sumerio que seguía en Barcelona con motivo del frente único.

El ministro de la Guerra, seffor Azafia, ha desistido de presenciar las maniobras milita res del norte.

Crónica general

DE ESPAÑA

Los metalúrgicos y los vidrieros

Barcelona -Se han firmado las bases pa ra la so ución del conflicto de los metalúrgi cos El lunes ae reintegrarán éstos al trabejo. Se ha agravado la hu iga de los vidrie ros. Se han ap gado los hornos en las fábri

En el co fl cto interviene el Gobernador.

El conflicto telefónico

Un ingeniero de la compañía telefónica ha sido agredido a golpes. No han sido habidos los autores de la

agresión.

Continua el sabotoje contra el material te lefónico.

Ha sido detenido un anarquista italiano y se le expulsará.

Los de prisiones

Barcelona.-El Gobernador civil no cree en la huelga del hambre de los presos guber nativos.

A pesar de las deficiencias del local que airve de cárcel de los desirozos que en esta se produjeron el día 14 de abril al asaltarlo para libertar e los presos, se han mejorado las condiciones en que están y el trato que se les da, así como la allmentac ón.

Atracos conira «Chofers»

Barcelona. - Se han cometido tres nuevos atracos contra otros tantos con ductores de auto.

Los ladrones les quitaron el dinero recaudado al prestar servicio.

La guardia civil detuvo a tres atraca

Vuelco

El teniente de carabineros señor Galán, hermano del que fué capitán don Fermín, ha dado un vuelco, cuando montaba en una moto cerca de La Granja.

Ha quedado herido lo mismo que sus dos acompañantes. Están graves.

Lo de la bomba

Madrid. - A pesar las investigaciones policiacas activas y asíduas no han sido descubiertos los que lanzaron una bom ba al despecho del embajador de Portugal.

Han sido detenidos un portugués sos pechoso y cuarenta comunistas. La policía cree tener una pista.

Nota futbolística

Barcelona. - Se ha celebrado la inauguración de temporada en el campo de las Corts.

Han luchado los equipos «Barcelona» que se apuntó cinco tantos y «Atletich de Bilbao» que anotó uno.

Dos noticias

Los patronos mineros de Asturias se oponen a la jornada de siete horas.

Continúa la salida de las tropas designadas para las maniobras del norte.

Alcaldía de Mahón

Sanidad. - Viruela

Existiendo casos de viruela en Barcelona y estando nuestra ciudad en comu nicación constante con aquélla debemos prevenirnos para evitar sea importada tan repugnante como evitable enfermedad. Evidentemente está el ejemplo de la última epidemia que tantas vidas costó por hallar descuidado este vecindario de la práctica de la vacuna-

Dicha epidemia se cortó tan pronto como se vacunó a domicilio a todos los habitantes y habiendo transcurrido ya trece años; todas las personas vacunadas en aquella época deben revacunar. se por haberse extinguido la eficacia de aquélla.

El Ilustrísimo señor Director General de Sanidad y el señor Inspector Provin cial en vista de los citados casos de vi ruela de Earcelona, encarecen se inten sifique la vacunación y revacunación antivariólica en esta Provincia.

En su vista, esta Alcaldía, de acuerdo con la Inspección de Sanidad, ha dispuesto que a partir del 1 de septiembre hasta el día 15 del mismo se vacunará gratuitumente en el Dispensario del Hospital Civil de esta Ciudad, desde las 10 a las 11 horas, y en la Oficina Sanitaria Municipal (Alonso III, 3) des de las 15 a las 16 horas.

Lo que se hace público para conocimiento del vecindario,

Mahón a 29 de Agosto de 1931.-El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

Se vende bote

a vela o motor, de 24 palmos, en buen esta do. Igualmente un motor de 6 H, P propio para noria o lancha pescadore.

Centro de Sociedades Obreras

AND THE REAL PROPERTY OF THE P

El Sindicato de Oficios Varios

Convoca a todos los obreros parados y no parados a una asamblea general extraordinaria. que se celebrará hoy lunes a las nueve de la noche, en el Salón Victoria, para tratar asuntos de interés. Trabajadores no faltéis. - La Junta.

Para el martes próximo se convoca a los obreros de Capifort a una junta extraordinaria, en nuestro local social a las nueve de la noche, para tratar asun tos de interés para los mismos. - La Junta.

Se convoca a los cargadores y descar gadores del muelle a una junta extraordinaria, que se celebrará el miércoles a las nueve de la noche, en nuestro local social, para asuntos que interesa a todos. - La Junta.

ATENCION

Vendersanse en muy buenas condicio nes maquinaria completa y enseres pro pios para la elaboración de pan. Informes: Rampa de la Abundancia número 56 (muelle).

DOCTOR

MEDICO-ESPECIALISTA EN NIÑOS

Pintor Calbo, 15 Consulta: de 12 a 2

El artículo 38 del proyecto de Constitución

« Artículo 38. El trabajo en sus diversas formas es una obligación social y gozará de la especial protección de las leyes.

La República asegurará a todo trabajador las condiciones mínimas de una existencia dig-

« La cuestión de las responsabilidades ha envenenado durante mucho tiempo la política española ».

Esto dice « El Debate », y tiene razón. Como la tenemos nosotros al añadir que antes habían envenenado los responsables a

la nación española. Y si les dejan un poco más de tiempo no lo cuenta, la pobre.

(Del « Heraldo de Madrid ».) -

FOTOGRAFIA P. STURLA .- MAHON

GRAZIELLA

tintes borrascosos de la pasión empalidecieron su frente y el blancor azulado de sus cjos y de sus mejillas. Su alma era un agua inmóvil y remansada en la que el sol, el viento y la luz luchaban súbitamente por vez primera. Nosotros no nos cansábamos de mirarla Y la que hasta entonces no nos había inspirado más que un dulce sentimien

to de alegría, nos inspiraba ahora casi respeto. Pero fué en vano que nos conjurase a continuar. No quisimos consumir nuestra fuerza en una sola vez. Nos complacía demasiado el ver correr aquellas lágrimas para que agotásemos el manan. tial en un día. Se retiró enfurruñada y apagó la lámpara con cólera.

XVI

Al día siguiente, cuando volví a verla bajo los emparrados y quise hablarla me volvió rápidamente la espalda, como quien oculta su llanto, y se negó a responderme. Sus ojos estaban rodeados de un ligero círculo obscuro; en él, en la palidez de sus mejillas y en la graciosa depresión de las comisuras de sus labios, se adivinaba que no había dormido y que su corazón estaba lleno aún de las imaginarias tristezas de la víspera. ¡Maravi· lloso poder el del libro que obra sobre el corazón de una niña iletrada y sobre la sensibilidad de una familia ignorante con la misma fuerza que la rea-

want the connection of the property of the connection of

ALFONSO DE LA MARTINE

las rodillas, tratando de no perder una sola de mis palabras, se olvidaba de aspirar el humo de su pipa. La abuela, sentada junto a mí, tenía las dos manos juntas bajo el mantón y conservaba la misma respetuosa inmovilidad de esas pobres mujeres que escuchan la palabra de Dios acurrucadas sobre las losas de los templos. Beppino, deslizándose del barandal de la terraza donde estaba sentado, y depositando sin ruido la guitarra en el sue lo, apoyó en el mástil la palma de una de sus ma nos por miedo de que el viento, hiriendo las cuerclas, les arrancase algún sonido. Graziella, cuya costumbre era mantenerse un poco apartada del grupo, se acercaba insensiblemente a mí como fascinada por una misteriosa fuerza de atracción

oculta en el libro. Pegada al muro, a cuyo pie estaba yo tendido, iba acercándose más y más a mí, con la mano izquierda apoyada en el suelo, en la desgarradora actitud del gladiador herido. Sus grandes ojos. brillantes y dilatados, iban del libro a mi boca, fijándose en el espacio vacío entre las páginas y mis labios, como si su mirada quisiera descubrir en él el espíritu invisible que me inspiraba. Oía su respiración desigual interrumpirse o acelerarse, según las palpitaciones del drama, como el alicn. to ahogado del que trepa por una montaña, deteniéndose para respirar de tiempo en tiempo. Antes de que yo hubiese llegado a la mitad de la historia, la pobre niña había olvidado su reserva un

(c) Ministerio de Cultura 2005

CH8H8

RECOMENDHOHS

Gran variedad en fajas y corsés para señoras Desde; CUATRO PESETAS

CASA MATEO MIR

DOCTOR ORFILA, 22

Tipografia Mahonesa

Imprenta: Libreria: Objetos de escritorio CALLE NUEVA

VAINICAS A MAQUINA A 0'20 PESETAS EL METRO en la casa

Manolo Cardona

Grespones

Calidad Superior a 4'50 pesetas metro La Casa de las Medias

L'ABEILLE

COMPANIA DE SEGUROS

ACCIDENTES, VIDA, INCENDIOS Agente general en Menorca :

RAMON BUSTAMANTE, calle Pi y Margall, 11

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

NUEVAS COLECCIONES EN EXISTENCIA FABRICACION INGLESA Y BELGA

CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO, 22

Fábrica de toda clase de LICORES, JARABES y HORCHATAS de

Sucesor de Manuel Beltrán Pujol

Calidadea inmejorablea. Precios ilmitados Fabricante del verdadero y típico licor Estomacal BELTRAN. Rey de los digestivos Desconsien de Imitaciones. Extjanto siempre

Matrimonio a 7'50 pesetas

Tipografia Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen ioda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de ob jetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, tintas, etcétera.



GRAZIELLA

poco salvaje. Sentía el calor de su aliento sobre mis manos. Sus cabellos rozaban mi frente. Dos o tres lágrimas brillantes desprendidas de sus meji llas humedecían las páginas cerca de mis dedos.

XIV

Exceptuada mi voz, lenta y monótona, que pro curaba traducir liberalmente a su sencillo audito. rio aquel hermoso poema del corazón, no se oía otro ruido en la terraza que los golpes sordos y lejanos del mar rompiéndose contra las rocas a nuestros pies. Pero aquel ruido realzaba la emoción de la lectura. Era el desenlace de la historia gimiendo en el ambiente durante el curso del relato. A medida que éste iba desarrollándose, sujetaba más la atención de los sencillos oyentes. Cuan do yo, por casualidad, dudaba, buscando la expre sión que tradujera más justamente el vocablo fran cés, Graziella, que protegía la lámpara del viento con su delantal, la acercaba instintivamente al libro hasta casi quemar sus páginas. Quizá en su inocencia pensaba que aquella pobre luz podía aclarar a mis ojos el sentido de las frases, haciendo que las palabras acudiesen a mis labios con mayor rapidez. Yo la rechazaba sonriendo, sin apartar los ojos del libro. Y al tocar la mano de la nina sentía en mis dedos la tibieza húmeda de sus lágrimas.

ALFONSO DE LA MARTINE

Cuando llega el amargo instante en que Virginia, llamada a Francia por su tía, se despide de Pablo bajo los bananeros, y siente, por decirlo así, que su ser se desgarra en dos, cerré el volumen y dejé para el día siguiente la continuación de la lectura.

Fué un golpe cruel en el corazón de todos. Gra ziella se puso de rodillas, primero delante de mi y después delante de mi amigo, suplicándonos que acabásemos la historia. Pero nos mantuvimos inflexibles; queríamos prolongar en ella el interés y en nosotros el encanto de la prueba. Entonces arrancó el libro de mis manos; lo abrió, como si la voluntad pudiera bastarla para comprenderle; le habló le abrazó y volvió a depositarlo respetuosamente sobre mis rodillas, juntando las manos y mirándome suplicante

Su fisonomía, de ordinario serena y sonriente, quizá un poco grave, bajo el influjo de la pasión y la ternura cordial del relato diríase que se había cubierto del animado desorden y de la fuerza patética del drama: el milagro de la emoción trocó en carne y lágrimas aquel bello mármol. Veía Gra ziella a su propia alma, hasta entonces adormecida y silenciosa, revelársele en el alma de Virginia. Fué como si en media hora viviera seis años. Los

DOS LIBROS TRASCENDENTALES

Como hicimos la revolución de octubre

Por León Trotsky

Precio. Dos pesetas

Campesinos y bandidos Por Vsevolod Ivanof

Precio. Dos pesetas

Ediciones de «110SOTROS» Véndense, en esta ciudad, en la Tipografía Mahonesa

La Ciencia de la Vida

Obra que agota el saber sobre los problemas de la existencia de los seres. La más rica fuente, en mucho tiempo, para saciar la sed de curlosidad toda persons inteligente.

Son autorea:

El universal H. G. WELLS El Insigne biólogo J. HUXLEY El diplomático G. P. WELLS

La Ciencia de la Vida lleva ilustrada su amena exposición con una interesantísima profusión de grabados, en número superior a 1 500.

Está impresa, con limpidez y cuidado, en papel couché. Además contiene gran cantidad de

láminas en colores. La obra completa se editará en dos volúmenes de más de 500 páginas cada

uno, al precio de 70 pesetas tomo. Por 140 pesetas puede usted poseer la maravillosa enciclopedia que han escrito acerca de la Vida el genial literato

y los dos biólogos ingleses. Se ha editado ya el primer volumen que puede adquirirse en la « Tipografía Mahonesa », calle Nueva, de esta ciu-

OBRA NUEVA

¿ Qué ha pasado aquí?

por FRANCISCO VILLANUEVA

Novisimo libro que comprende la his-toria política de la dictadura desde el proceso del señor Sánchez Guerra has ta la caída del Directorio y formación del nuevo Gobierno.

Precio: Cinco pesetas Véndese, en esta ciudad, en la «Ti pografía Mahonesa », Calle Nueva.

Biblioteca de Ideas y Estudios Contemporáneos

que pueden adquirirse en la Tipografia

Manonesa	Pesetas
Dr. A Anselmo González.—Na- cimiento y evolución de la inteli-	
pencia .	5'00
Max Nordau.—La esencia de la civilización	7'00
E. Blenler.—El pensamiento in-	6,00
Ernst Jünger. Las tempestades	7'00

que pueden adquirirse en la Tipograiss Mahonesa

jean Ravennes .- María de jeruanlén. 5'00 Felipe Triga .- Murió de un beso. T. Trilby.-Princesa de Riviera. Tarásov Rodiónov. - Soborno . Gabriel Aubarède. -- Agnés Worsky - La emperatriz sangrienta Benito Mussolini. - La amanie 5 00 del cardenal F. Witachetzky. - El navío wegro. Herman Robleto. - Sangre en el 5'06 rópico

César González Ruano. - Vida,

Ch. Lucieto -El agente secreto.

punsamientos y aventuras de Mi-

gael Unamuno

GRACO MARSA

OBRA NUEVA

Relato de un rebelde

Precio: cinco pesetas, Véndese, en esta ciudad, en la « Tipo» grafía Mahónesa », calle Nueva.

Bolsa de Barcelonn 28 de agosto de 1951

81'00 Amortizable 5 p 100 A 1920 . 81'00 » B 1920 61 00 Interior 4 p 100 A 61'00 . 74 00 . 89 00 Amorfizable 5 p 100 A 1917 5 p 100 B 1917 5 p 100 A 1927 libre 88'60 5 p 100 B 1927 libre 78 50 78 00 Exterior 4 p 100 A 64 50 Obligaciones Norte Prioridad 56.25 18.00 81.00 Allcantes 3 p 100 1. hipoteca Acdalanes 2. serie fijo Ceds. B. Hip. Espeña 4 p 100 89 50 00'00 a 45 525 Francos chegoe París 00 00 a 58 C75 0'000 a 11'095 New-York 00'00 a 55 95 Londres Libras 0'00 a 2'635 Reichmarkaid

MONEDAS DE ORO . 214'00 . 214'00 . 215'00 Alfonsluos Onzas y aus fraccioues laabaiinOa

COTIZACIONES

DE VALORES LOCALES Obl. Ayunto. Mahon 6 % E 1897 100 6 %E 1916 100 5 % E 1921 Avanto. Mahon 5 % E 1921 Empto. 45.000 ptas . . . 100 » Ayunto. Mahon 6% E 1925 100 » 6% E 1927 libre impuestos. libre impuestos.

Acciones La Eléctrica Mahone 88. S. A. 100 120 Obig Eléctrica Mahonesa S. A.

Acciones Banco de Menorca. Banco de Ferreries . Crédito Mercantil de Menorca Acciones Sociedad General de Obl. Sdad. Gral Alumb. 6%. 100 102

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona 28 de agosto de 1931 Francos cheque

Libras Dollar 58 075 Interior serie A. 61 00 Amort 5 p. 100 serie A. 1920. 80 00 79 50 B. 1920. Exterior serie A. Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922 00 00 F. C Norte Prio-64 50 ridad 5 por 100 Amort. 5 p 100 scrie A. 1917. Amort. 5 p 100 serie B. 1917. Obligaciones Stad. General Aguas Barcciona 6 p 100 100 50 59 70 43 25 Allcantes 00 00 Andaluces 03 00 Orenses Coloniales 1d

Descontamos los capones vencimiento ju lio de las deudas Interior, Exterior y Amorti zable 4 por ciento.

60 00

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Interesantes libros

que pueden adquirirse en la « Tipografía Ma honesas calle Nueva Pesetas

S, Minguljón. Al servicio de la Tradición Pablo Iglesias. Al servicio del Alejandro Lerroux. Al servicio de a República F. Hernández Mir. La Dictadura en Marruecos J. Barja de Quiroga. La crisis del capitalismo y la capitalización del trabajo . 5'00 Angel Ossorio. Esbozos histó. Emilio Vellando La estabilización de la peseta Alicio Gardioral. La ruia de Marcelino Domingo J. García Gallego, Necesidad de Cortes Constituyentes 6'00 Vicente de Roig Ibáñez. Lo Constitución que precisa Bapaña

(c) Ministerio de Cultura 2005